AGFAPHOTO

Realishot C130

User manual
Manuel d'utilisation
Benutzerhandbuch
Manuale d'uso

Manual del usuario disponible en :
Manual do utilizador disponível em :
Gebruikershandleiding beschikbaar op :
Podręcznik użytkownika dostępny pod adresem :
Uživatelská příručka je k dispozici na adrese :
Felhasználói kézikönyv elérhető a :
ユーザーマニュアルは ：
Руководство пользователя доступно по адресу:
www.support.agfaphoto-gtc.com

EN

SAFETY PRECAUTIONS

Please carefully read the instruction manual before using this product. It contains important information, so keep it safe for future reference.

- Do not use the product in case it has any damage, or unusual conditions like smoke, abnormal sound, peculiar smell.
- To prevent shock, do not open the casing. There are no user serviceable parts inside. Servicing must be performed by a qualified technician.
- Avoid exposing the product to extreme temperatures, humidity, or strong vibrations. This can cause sensor damage, as well as malfunctioning of internal circuitry.
- Do not use any corrosive chemicals or solvent to clean the product.
- Do not disassemble, repair, or transform the product without authorization.
- Do not operate it for a long time while it's being charged.
- Do not let magnetic objects such as magnets approach the product to avoid faults and data loss.
- Prevent dust or dirt from entering the slot and USB port. Promptly wipe off or remove them in case of such condition to avoid conditions like poor contact.
- Keep the product, accessories, and packing materials out of the reach of children to avoid possible suffocations.
- Charge within the temperature range of 10ºC to 35ºC; otherwise longer charging times or charging malfunction can occur.
- Do not use any USB cable other than the accessories. Use the USB cable specified only and pay attention to the followings:

- Do not damage or process the USB cable.
- Do not heat, pull, or bend the USB cable to avoid possible fire or electric shock.

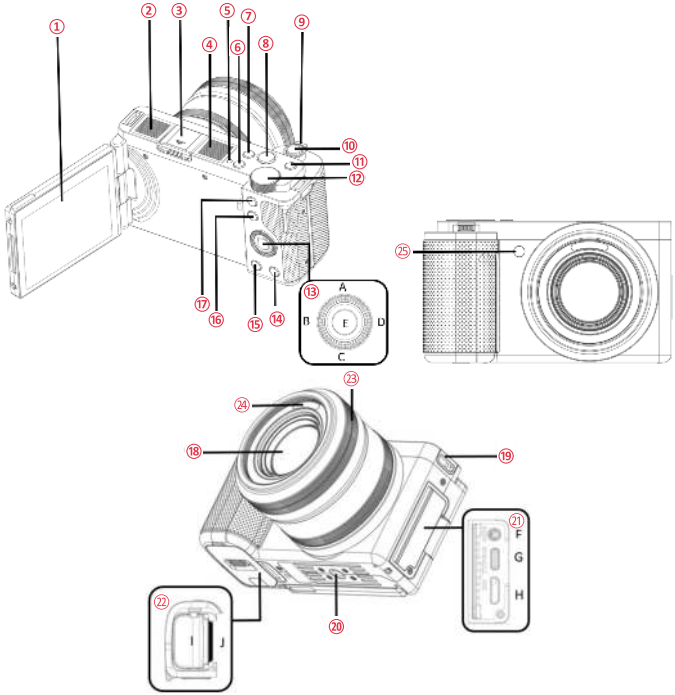
MEMORY CARD / STORAGE

It is recommended to copy your important recorded data to other memory cards or a PC frequently.

Be sure to follow the guidelines below to prevent corruption or damage to your recorded data.

- Do not use, replace, or store the card in locations that are exposed to, strong magnetic field, static electricity or electrical noise.
- Do not turn off the camera power during shooting, playback, or when otherwise accessing the micro-SD card.
- Do not store the card in locations with high temperatures or high humidity.

INTRODUCTION



EN

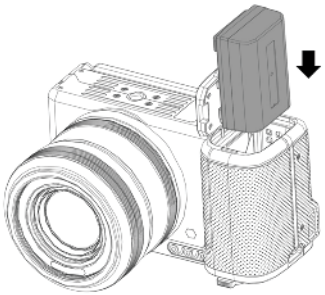
①		**IPS Touch Panel**	Screen preview and video/photo playback
②		**Microphone**	Recording sound
③		**Hot Shoe Interface**	Mount hot shoe products
④		**Speaker**	Play sound
⑤		**State Light**	Green light always on : Standby ; Green light continuously flashing :In the recording : Green light flashes once : take a photo ; Red light always on: during charging, it turns off when fully charged
⑥		**POWER Button**	Power On/Off
⑦		**DISP Button**	Press to switch screen display mode
⑧		**VIDEO Button**	START/STOP recording
⑨		**T/W Zoom Button**	In video/photo Mode, pull left/right to zoom in/out; In playback, pull left to switch to grid preview
⑩		**Shutter button**	Two-stage button, tap to focus and press to photo in photo mode
⑪		**MODE Button**	Call up Shooting Modes list
⑫		**Adjusting knob**	P (Program Mode) mode: adjust exposure, A (Aperture Priority) mode: adjust the aperture; S (Shutter Priority) mode: adjust the shutter speed, M (Manual Exposure) mode: adjust the shutter speed and aperture (switch between the exposure button) Video mode: adjust exposure; SCN (Scene Selection) mode: select the scene; Macro mode: Adjust exposure
⑬	**A**	**Drive Mode Button**	In standby : enter the burst/self-timer option;_ In the function menu: select the function upwards
	B	**AE-L Button**	In standby : lock the current exposure value, In the function menu: select function to the left
	C	**Exposure Button**	In standby: enter the exposure value option; In the function menu: select the function downwards
	D	**AFL Button**	In standby: lock the current focus; In the function menu: select the function to the right
	E	**OK Button**	In standby : enter the effects, contrast, saturation, and sharpness options, In the function menu: confirm the selection of functions; In playback mode: start/pause playback

⑭		**Delete Button**	Delete recent files.
⑮		**Playback Button**	Enter the playback mode
⑯		**Fn shortcut function Button**	Enter the shortcut function menu
⑰		**MENU Button**	In standby: enter the function menu; playing a video: stop playing
⑱		**Lens**	Framing
⑲		**Strap Mounting Hole**	Install adjustable strap
⑳		**1/4 Tripod Socket**	Tripod installation
㉑	**F**	**MIC Interface**	Access to external microphones
	G	**TYPE-C USB Interface**	External USB cable
	H	**HD interface**	External HDMI cable
㉒	**I**	**Battery Compartment**	Load Battery
	J	**SD slot**	Insert the SD Card
㉓		**Manual focusing wheel**	Manually focus in MF mode
㉔		**IR Night Vision Button**	Switch night vision
㉕		**AF auxiliary light**	Auxiliary focusing

LOADING BATTERY & CHARGING

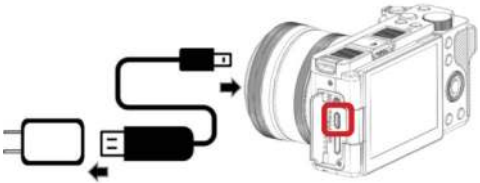
• **Loading the battery**

Install the battery into the camera in the direction shown in the diagram

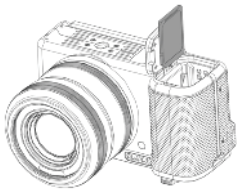


EN

• **Battery charging**



USING A MEMORY CARD

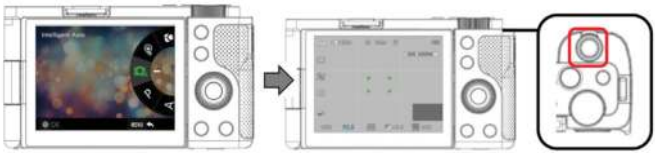


• **Inserting a memory card**
Insert the memory card as shown in the diagram.

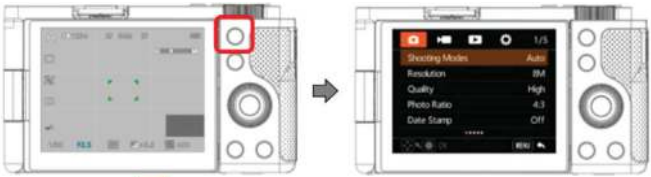
When using the memory card for the first time, please format it on the camera.
A U3 512GB memory card is recommended, and any memory card below U3 may not function properly.

PHOTO

Press the **MODE Button** to select the **Shooting Modes**



Half press the **shutter button** to focus, then fully press the **Photo button** again to take a photo



Press the **MENU Button** to enter the settings

Shooting Modes	Automatic Mode/Program Mode/Aperture Priority/Shutter Priority/Manual Exposure/ Video/Scene Selection/Macro/Infrared Night Vision/
Resolution	24M / 20M /13M / 10M / 8M / 5M / 3M / 2M
Photo Ratio	4:3/16:9
Focus Modes	AF/MF/AF + MF/AF + MF2
White Balance	Auto/Daylight/Cloudy/Tungsten Light/Fluorescent(H)/Fluorescent(L)/Color Temperature
WDR	Off/On
Exposure Compensation	-3.0~+3.0
ISO	Auto / 100 / 200 / 400 / 800 / 1600 / 3200
Metering Modes	Average/Center/Spot
Flash Mode	Off/ Auto Flash/ Fill Flash (External flash is required before use)
Drive Modes	Single Shootings/Continious Shootings:3/Continious Shootings:5/Continious Shootings:7/Self-timer:2 sec/Self-timer:5 sec/Self-timer:10 sec
Interval Timer Shooting	Off/3 Sec/5 Sec/10 Sec/30 Sec/1Min
Interval Mode Duration	Unlimited/5 Min/10 Min/15 Min/20 Min/30 Min/60 Min

VIDEO

Press the **Video Button** to start/stop recording

EN

Resolution	4K30/2.7K60/2.7K30/1080P120/1080P60/1080P30/720P120/720P60/720P30
Date Stamp	Off/Date/Date&Time
Mic	1~20
Slow Motion	Off/1080P 4X/1080P 2X/720P 4X/720P 2X
Loop Record	Off/1 Min/3 Min/5 Min
Time-Lapse Video	Off/1 Sec/3 Sec/5 Sec/10 Sec/30 Sec/1 Min
Duration	Unlimited/5 Min/10 Min/15 Min/20 Min/30 Min/60 Min

PLAYBACK

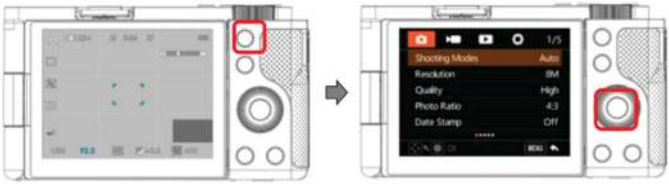
Press the **PLAYBACK Button** while in standby

Press the **OK Button** to play the video

Press the **AEL** and **AFL Buttons** to browse the files;Press the **MENU Button** to display the file options

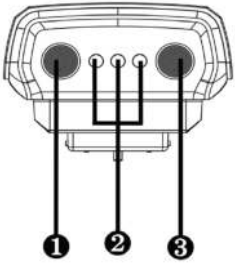
SYSTEM SETTINGS

Press the **MENU button** to open the settings



Press the **EXPOSURE Button+AFL Button** to browse the settings

FLASH

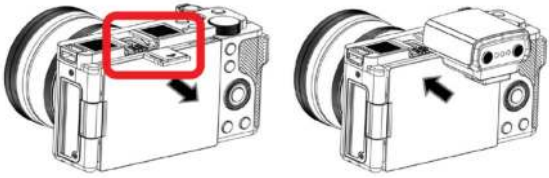


❶ Power button: Press and hold for 3 seconds to turn on/off, short press to switch flash modes.

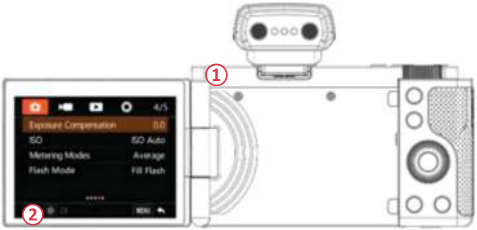
❷ Flash mode indicator light (1st mode: Low / 2nd mode: Medium / 3rd mode: High).

❸ Flash test button.

EN



Remove the hot shoe cover from the camera and mount the flash onto the camera.



Long press the power button to turn on the flash, and then turn on the flash mode in the camera's photo settings to use it.

MOBILE APPLICATION

- **Download And Install the App:**

Scan the QR code below to download and install directly
Or
Search and install «OD CAM» directly through the App Store or Google Play Store.

• **Wi-Fi connection**

Turn on the **Wi-Fi** function in the system settings and connect your smartphone. Find **the Wifi name shown on the camera** in your phone's Wi-Fi settings and enter the password to connect. Once connected, open the application **OD CAM**.

After connecting the device for the first time, please change the default Wi-Fi password on the camera to ensure the security of your device.

For Android users, please select (Yes) for all possible questions like (Allow the App to obtain the permission?)

The Wi-Fi function is point-to-point wireless connection within effective distance. The maximum distance is about 6m. Please use the function within the effective distance.

Because of various phone brands or configurations, the process to enter the main interface may be slow or the connection may fail. Please try the connection process again.

Q & A

Q1: A video may be automatically divided into several files. How can I combine them into one?

A1: You can combine them by using a video combiner software on your computer.

Q2: Which operating systems or mobile phones is the App compatible with?

A2: The App is compatible with the following operating systems: Android: Android 5.0, Android 6.0, Android 7.0, Android 8.0,Android 9.0, Android 10.0, Android 11.0,Android 12.0,Android 13.0 and Android 14.0; iOS: iOS 9, iOS 10, iOS 11, iOS 12, iOS 13, iOS 14 ,iOS 15, iOS 16, iOS 17 and iOS 18;
Regardless of the systems it is compatible with, the stability of the App depends on the configurations of the phone as well as network conditions.
The App is not Applicable to computers.

Q3: Why does my Android phone always fail in connecting to the App?

A3: After successfully connecting your phone to the Wi-Fi, please select (Yes) in case it prompts (Wi-Fi) is not connected to the Internet.

EN

TROUBLESHOOTING

Fault	Possible Cause and Solution
Failure to switch on	- The Camera has low battery. Please recharge it immediately. - Check whether the operating environment temperature is within 0~40°C.
Failure to switch off	- If the ambient temperature is high or the camera is used for an extended period, it may have excessively high temperature. Please wait a moment.
Automatic shutdown	- It's normal that the camera automatically shuts down after standing by for three minutes. - Check whether the operating environment temperature is within 0~40°C. - If the Camera is used for an extended period, it may have excessively high temperature. Please wait a moment and switch it on after it cools down.
Rapid battery drain	- Battery performance degrades in low temperature. Please use it after it is preheated. - The battery is not fully charged. Please recharge it. - The battery is reaching the end of its usable life, please buy a new battery.
Wi-Fi signals are unstable	- The distance is too long. Please use it within 6m (effective distance). - The Camera has low battery. Please recharge it immediately. - The wireless signals are interfered because the camera is placed on a metal table or stand. Keep it away from metal. - The Wi-Fi signals of the phone are weak. Please use another phone.
Video voice is too low	- The sound equipment is poor or the volume is not properly adjusted. Please use other equipment or adjust the volume. - The distance to the sound source is too long. Please record your videos within 5m (effective distance).

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Sensor	Sony 13 MP CMOS sensor
Aperture and focal length	F.no 1.8 ~ 2.6 f : 5.76mm~57.6mm
Lens thread diameter	49mm
Screen	2.8"IPS HD touch screen
Zoom	10X Optical zoom
Photographing distance	wide: 0.15m~INF Tele: 0.4m~INF
File format	Video: MP4 Photo: JPEG

Video Resolution	4K30/2.7K60/2.7K30/1080P120/1080P60/1080P30/720P120/720P60/720P30
Photo Pixel	24M/20M/13M/10M/8M/5M/3M/2M
Memory medium	SDHC memory card/SDXC memory card UHS-III,512GB (maximum)
IR Night Vision	Built-in
Microphone	Built-in
Speaker	Built-in
Wi-Fi	Built-in
USB	Type-C USB 2.0
HDMI	Built-in
Hot Shoe	Built-in
Computer OS	Windows 7/8/10/11 Mac OSX10.5 and above
Mobile OS	Android 5.0 and above; iOS 9.0 and above
Power input	DC5V/2A Type-C USB
Dimensions	L 117mm W 84mm H 66mm
Weight	360±5g (Excluding battery)
Working temperature	0~40℃
Frequencies used	WiFi – 2.4 GHz IEEE 802.11b/g/n
Maximum power used	WiFi (2.4G): 16dBM

FR

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions avant toute utilisation de ce produit. Il contient des informations importantes, à conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

- N'utilisez pas le produit s'il présente des signes de détérioration ou tout autre état inhabituel, comme de la fumée, un son anormal ou une odeur particulière.
- Pour éviter les chocs, n'ouvrez pas le boîtier. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. L'entretien doit être effectué par un technicien qualifié.
- Évitez d'exposer le produit à des températures extrêmes, à l'humidité ou à de fortes vibrations. Cela peut endommager le capteur et provoquer un dysfonctionnement des circuits internes.
- N'utilisez jamais de produits chimiques corrosifs ou de solvants pour nettoyer le produit.
- Vous ne devez en aucun cas démonter, réparer ou transformer le produit sans autorisation préalable.
- Ne l'utilisez pas pendant une longue période au cours de son chargement.
- Ne laissez aucun objet magnétique, tel qu'un aimant, à proximité de l'appareil afin d'éviter tout risque de dysfonctionnement et de perte de données.
- Évitez toute intrusion de poussière ou de saleté dans la fente et le port USB. Dans ce cas, essuyez ou retirez-les au plus vite afin d'éviter tout risque de mauvais contact.
- Conservez le produit, les accessoires et les matériaux d'emballage hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'asphyxie.
- Le chargement se fait à une température comprise entre 10 °C et 35 °C ; dans le cas contraire, des temps de chargement plus longs ou un dysfonctionnement du chargement peuvent se produire.
- N'utilisez pas d'autres câbles USB que ceux fournis avec l'appareil. Utilisez uniquement le câble USB spécifié et veillez à respecter les points suivants :

- Veillez à ne pas endommager ni transformer le câble USB.
- Ne chauffez pas, ne tirez pas et ne pliez pas le câble USB afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution.

CARTE MÉMOIRE / STOCKAGE

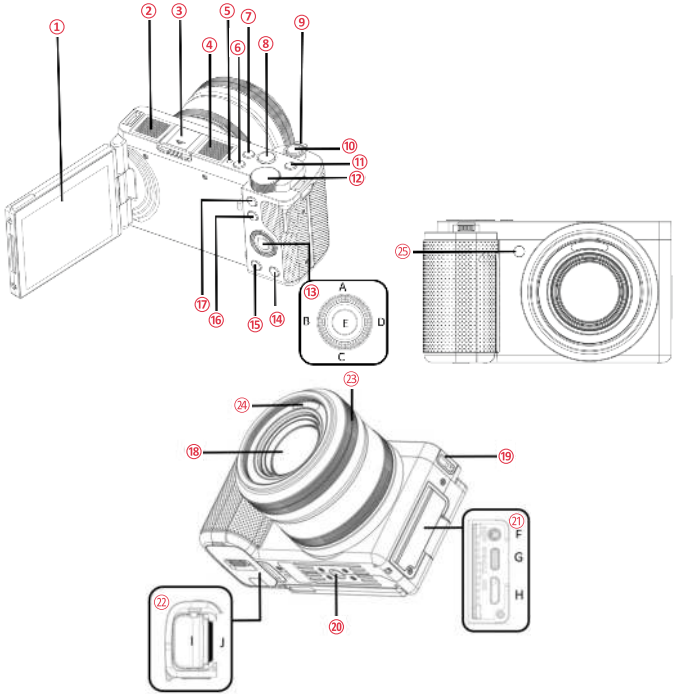
Il est recommandé de copier fréquemment vos données enregistrées importantes sur d'autres cartes mémoire ou sur un PC.

Veillez à suivre les instructions ci-dessous pour éviter de corrompre ou d'endommager vos données enregistrées.

- N'utilisez pas, ne remplacez pas et ne stockez pas la carte dans des endroits exposés à un champ magnétique puissant, à de l'électricité statique ou à des bruits électriques.

- Ne mettez pas l'appareil hors tension pendant la prise de vue, la lecture ou l'accès à la carte micro-SD.
- Ne stockez pas la carte dans des endroits soumis à des températures ou à une humidité élevées.

INTRODUCTION DES COMPOSANTS



FR

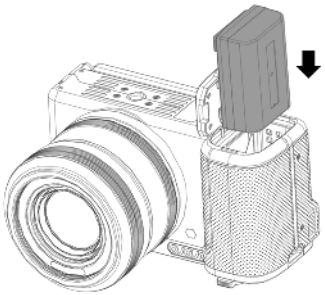
①		**Écran tactile IPS**	Prévisualisation de l'écran et lecture de vidéos/photos
②		**Microphone**	Enregistrement du son
③		**Interface Hot Shoe**	Montage des produits Hot Shoe
④		**Haut-parleur**	Lire son
⑤		**Lumière de l'État**	Voyant vert toujours allumé : en veille ; Voyant vert clignotant en continu : en cours d'enregistrement ; Voyant vert clignote une fois : prend une photo ; Voyant rouge toujours allumé : pendant la charge, il s'éteint lorsque la charge est complète
⑥		**Bouton POWER**	Mise sous tension/hors tension
⑦		**Bouton DISP**	Appuyez dessus pour changer de mode d'affichage de l'écran
⑧		**Bouton VIDÉO**	Démarrage/arrêt de l'enregistrement
⑨		**Bouton de zoom T/W**	En mode vidéo/photo, tirez vers la gauche/droite pour effectuer un zoom avant/arrière ; En lecture, tirez vers la gauche pour passer à l'aperçu de la grille
⑩		**Bouton de l'obturateur**	Bouton à deux positions, touchez pour faire la mise au point et appuyez pour prendre une photo en mode photo
⑪		**Bouton MODE**	Consulter la liste des modes de prise de vue
⑫		**Bouton de réglage**	Mode P (mode programme) : régler l'exposition Mode A (priorité à l'ouverture) : régler l'ouverture ; Mode S (priorité à la vitesse d'obturation) : régler la vitesse d'obturation Mode M (exposition manuelle) : régler la vitesse d'obturation et l'ouverture (basculer entre le bouton d'exposition) Mode vidéo : régler l'exposition ; SCN (Sélection de la scène) : sélectionner la scène ; Mode macro : ajustez l'exposition
⑬	A	**Bouton du mode de déclenchement**	En veille : entrez dans l'option rafale/minuteur ;_ Dans le menu des fonctions : sélectionnez la fonction vers le haut
	B	**Bouton AE-L**	En veille : verrouillez la valeur d'exposition actuelle ; Dans le menu des fonctions : sélectionnez la fonction à gauche
	C	**Bouton d'exposition**	En veille : entrez l'option de la valeur d'exposition ; Dans le menu des fonctions : sélectionnez la fonction vers le bas
	D	**Bouton AFL**	En veille : verrouille la mise au point actuelle ; Dans le menu des fonctions : sélectionnez la fonction à droite
	E	**Bouton OK**	En veille : entrez dans les options d'effets, de contraste, de saturation et de netteté ; Dans le menu des fonctions : confirme la sélection des fonctions ; en mode lecture : démarrer/pause la lecture

⑭		**Bouton de suppression**	Supprimer les fichiers récents.
⑮		**Bouton de lecture**	Entrer dans le mode de lecture
⑯		**Fonction de raccourci Bouton Fn**	Entrer dans le menu des fonctions de raccourci
⑰		**Bouton MENU**	En veille : entrez dans le menu des fonctions ;
⑱		**lecture d'une vidéo : arrêter la lecture**	Framing
⑲		**Trou de montage de la sangle**	Installer une sangle réglable
⑳		**Prise pour trépied 1/4**	Installation du trépied
㉑	**F**	**Interface MIC**	Accès aux microphones externes
	G	**TYPE-C USB Interface**	Câble USB externe
	H	**Interface HD**	Câble HDMI externe
㉒	**I**	**Compartiment à piles**	Batterie de charge
	J	**Fente SD**	Insérer la carte SD
㉓		**Roue de mise au point manuelle**	Mise au point manuelle en mode MF
㉔		**Bouton de vision nocturne IR**	Commutation de la vision nocturne
㉕		**Lumière auxiliaire AF**	Mise au point auxiliaire

CHARGE DE LA BATTERIE &CHARGE

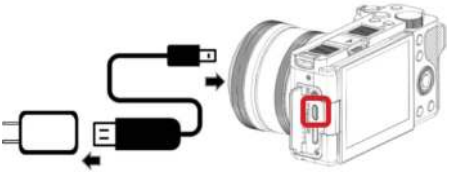
• **Insertion de la batterie**

Installez la batterie dans l'appareil photo dans le sens indiqué dans le diagramme

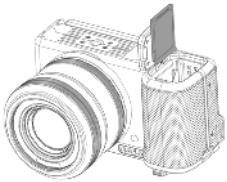


FR

• **Charge de la batterie**



UTILISATION D'UNE CARTE MÉMOIRE

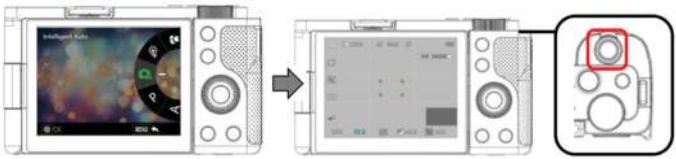


• **Insertion d'une carte mémoire**
Insérez la carte mémoire comme indiqué dans le diagramme

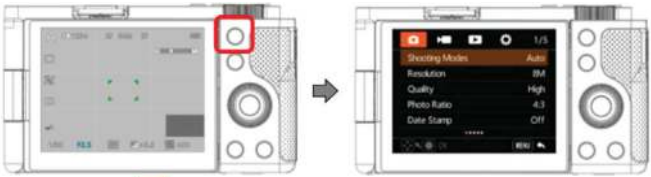
Lors de la première utilisation de la carte mémoire avec l'appareil photo, veuillez la formater sur l'appareil photo.
Une carte mémoire U3 512 Go est recommandée, et toute carte mémoire inférieure à U3 risque de ne pas fonctionner correctement.

PHOTO

Appuyez sur le **bouton MODE** pour sélectionner les **modes de prise de vue**



Une demi-pression du **bouton Photo** pour faire la mise au point, puis une pression complète sur le **bouton Photo** à nouveau pour prendre une photo.



Appuyez sur le **bouton MENU** pour accéder aux réglages

Modes de prise de vue	Mode automatique/mode programme/priorité à l'ouverture/priorité à l'obturation/ exposition manuelle/vidéo/sélection de scènes/macro/visión nocturne infrarouge/
Résolution	24 M/20 M/13 M/10 M/8 M/5 M/3 M/2 M
Ratio des photos	4:3/16:9
Modes de mise au point	AF/MF/AF+MF/AF+MF2
Balance des blancs	Auto/Lumière du jour/Nuageux/Lumière tungstène/Fluorescent(H)/Fluorescent(L)/ Température de couleur
WDR	Arrêt/Marche
Compensation de l'exposition	-3.0~+3.0
ISO	Auto/100/200/400/800/1600/3200
Mode flash	Désactivé/Automatique/Flash Forcé (Le flash externe est nécessaire avant l'utilisation)
Mode de déclenchement	Prise de vue unique/Mode Rafale : 3/Mode Rafale : 5/Mode Rafale : 7/ retardateur : 2 sec/retardateur : 5 sec/retardateur : 10 sec
Prise de vue avec minuterie d'intervalle	Arrêt/3 sec/5 sec/10 sec/30 sec/1 Min
Durée du mode d'intervalle	Illimité/5 Min/10 Min/15 Min/20 Min/30 Min/60 Min

VIDÉO

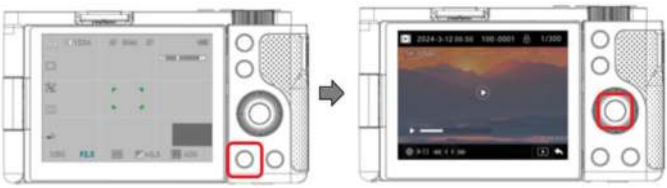
Appuyez sur le **bouton Vidéo** pour démarrer/arrêter l'enregistrement
Appuyez sur le bouton **MENU** pour accéder aux réglages.

FR

Résolution	4K30/2.7K60/2.7K30/1080P120/1080P60/1080P30/720P120/720P60/720P30
Horodatage	Arrêt/Date/Date&Heure
Micro	1 ~ 20
Ralenti	Arrêt/1080P 4X/1080P 2X/720P 4X/720P 2X
Enregistrement en boucle	Arrêt/1 Min/3 Min/5 Min
Vidéo en accéléré	Arrêt/1 s/3 s/5 s/10 s/30 s/1 min
Durée	Illimité/5 Min/10 Min/15 Min/20 Min/30 Min/60 Min

LECTURE

Appuyez sur le bouton **LECTURE** en veille

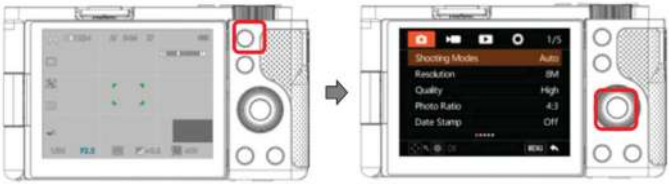


Appuyez sur le bouton **OK** pour lire la vidéo

Appuyez sur les boutons **AEL** et **AFL** pour parcourir les fichiers ; appuyez sur le bouton **MENU** pour afficher les options de fichier.

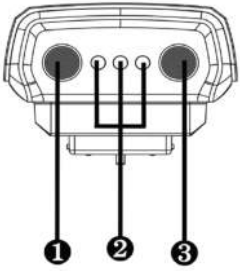
PARAMÈTRES DU SYSTÈME

Appuyez sur le **bouton MENU** vers les réglages



Appuyez sur le bouton **EXPOSITION+Bouton ALF** pour parcourir les réglages

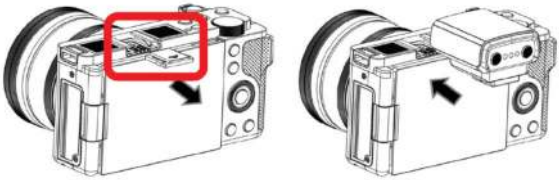
FLASH



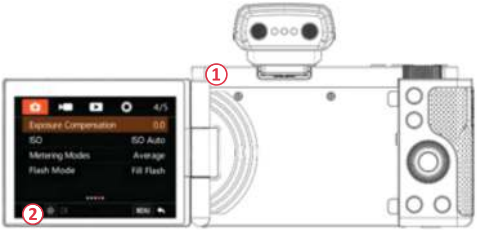
❶ Bouton d'alimentation : appuyez et maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour allumer/éteindre, une pression courte pour changer de mode de flash.

❷ Témoin lumineux du mode flash (1er mode : faible / 2e mode : moyen / 3e mode : élevé).

❸ Bouton de test du flash.



Retirez le couvercle de la griffe de l'appareil photo et montez le flash sur l'appareil photo.



Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pour allumer le flash, puis activez le mode flash dans les paramètres photo de l'appareil pour l'utiliser.

APPLICATION MOBILE

- **Télécharger et installer l'application :**

Scannez le code QR ci-dessous pour le télécharger et l'installer directement

Ou

Recherchez et installez « OD CAM » directement depuis l'App Store ou Google Play Store.

• **Connexion Wi-Fi**

Activez la fonction **Wi-Fi** dans les paramètres du système et connectez votre smartphone. Trouvez **le nom Wifi indiqué sur l'appareil photo** dans les paramètres Wi-Fi de votre téléphone et insérez le mot de passe pour vous connecter. Une fois connecté, ouvrez l'application **OD CAM**.

Après avoir connecté l'appareil pour la première fois, veuillez modifier le mot de passe Wi-Fi par défaut de l'appareil photo afin de garantir la sécurité de votre appareil.

Pour les utilisateurs d'Android, veuillez sélectionner (Oui) pour toutes les questions possibles comme (Autoriser l'application à obtenir la permission ?)

La fonction Wi-Fi est une connexion sans fil point à point dans une distance efficace. La distance maximale est d'environ 6 mètres. Veuillez utiliser la fonction dans les limites de la distance effective.

En raison des différentes marques ou configurations de téléphone, le processus d'accès à l'interface principale peut être lent ou bien la connexion peut échouer. Veuillez réessayer la procédure de connexion.

Q & A

Q1 : une vidéo peut être automatiquement divisée en plusieurs fichiers. Comment puis-je les combiner en un seul ?

A1 : vous pouvez les combiner en utilisant un logiciel de montage vidéo sur votre ordinateur.

Q2 : avec quels systèmes d'exploitation ou téléphones mobiles l'application est-elle compatible ?

A2 : l'application est compatible avec les systèmes d'exploitation suivants : Android : Android 5.0, Android 6.0, Android 7.0, Android 8.0, Android 9.0, Android 10.0 Android 11.0,Android 12.0,Android 13.0 et Android 14.0; ; iOS : iOS 9, iOS 10, iOS 11, iOS 12, iOS 13, iOS 14, iOS 15 iOS 16, iOS 17 et iOS 18;

Q3 : pourquoi mon téléphone Android ne parvient-il jamais à se connecter à l'application ?

A3 : une fois votre téléphone connecté au Wi-Fi, veuillez sélectionner (Oui) au cas où il vous serait affiché (Wi-Fi n'est pas connecté à Internet).

FR

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Défaut	Cause possible et solution
Défaut d'allumage	- L'appareil photo contient une batterie faible. Veuillez le recharger immédiatement. - Vérifiez si la température de l'environnement de fonctionnement est comprise entre 0 et 40 °C.
Défaut de mise hors tension	- Si la température ambiante est élevée ou si l'appareil photo est utilisé pendant une période prolongée, il peut présenter une température excessivement élevée. Veuillez patienter un instant.
Arrêt automatique	- Il est normal que l'appareil photo s'éteigne automatiquement après trois minutes d'attente. - Vérifiez si la température de l'environnement de fonctionnement est comprise entre 0 et 40 °C. - Si l'appareil photo est utilisé pendant une période prolongée, il peut présenter une température excessivement élevée. Veuillez attendre un instant et allumer l'appareil une fois refroidi.
Décharge rapide de la batterie	- Les performances de la batterie se dégradent à basse température. Veuillez l'utiliser après l'avoir préchauffé. - La batterie n'est pas entièrement chargée. Veuillez la recharger. - La batterie arrive à la fin de sa durée d'utilisation, veuillez acheter une nouvelle batterie.
Les signaux Wi-Fi sont instables	- La distance est trop grande. Veuillez l'utiliser dans un rayon de 6 mètres (distance effective). - L'appareil photo contient une batterie faible. Veuillez le recharger immédiatement. - Les signaux sans fil sont perturbés en raison du fait que l'appareil est placé sur une table ou un support métallique. Tenez-le éloigné du métal. - Les signaux Wi-Fi du téléphone sont faibles. Veuillez utiliser un autre téléphone.
La voix vidéo est trop faible	- L'équipement sonore est de mauvaise qualité ou le volume n'est pas correctement réglé. Veuillez utiliser un autre équipement ou régler le volume. - La distance par rapport à la source sonore est trop grande. Veuillez enregistrer vos vidéos dans un rayon de 5 mètres (distance effective).

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Capteur	Sony Capteur CMOS de 13 MP
Ouverture et longueur focale	F.no 1,8 ~ 2,6 f : 5.76 mm~57.6 mm
Diamètre du filetage de l'objectif	49 mm
Écran	Écran tactile IPS HD de 2.8 pouces

Zoom	Zoom optique 10X
Photographier la distance	Large : 0,15 m~INF Télé :0,4 m~INF
Format de fichier	Vidéo : MP4 Photo : JPEG
Résolution vidéo	4K30/2.7K60/2.7K30/1080P120/1080P60/1080P30/720P120/720P60/720P30
Photo Pixel	24M/20M/13M/10M/8M/5M/3M/2M
Support de mémoire	Carte mémoire SDHC/Carte mémoire SDXC
Vision nocturne IR	UHS-III, 512 Go (maximum)
Microphone	Intégré
Haut-parleur	Intégré
Wi-Fi	Intégré
USB	Intégré
HDMI	Type-C USB 2.0
Hot Shoe	Intégré
Système d'exploitation de l'ordinateur	Windows 7/8/10/11 Mac OSX10.5 et supérieur
Système d'exploitation mobile	Android 5.0 et supérieur ; iOS 9.0 et supérieur
Alimentation électrique	DC5V/2A Type-C USB
Dimensions	L 117 mm L 84 mm H66 mm
Poids	360±5 g (batterie non comprise)
Température de fonctionnement	0~40°C
Fréquences utilisées	WiFi – 2,4 GHz IEEE 802.11b/g/n
Puissance maximale utilisée	WiFi (2.4G) : 16dBM

DE

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Bitte lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Sie enthält wichtige Informationen, bewahren Sie sie daher für die spätere Verwendung auf.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es irgendwelche Beschädigungen oder ungewöhnliche Bedingungen wie Rauch, seltsame Geräusche oder eigenartige Gerüche aufweist.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Die Wartung muss von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Vermeiden Sie es, das Produkt extremen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen auszusetzen. Dies kann zur Beschädigung des Sensors und zu Fehlfunktionen der internen Schaltkreise führen.
- Verwenden Sie keine ätzenden Chemikalien oder Lösungsmittel zur Reinigung des Produkts.
- Das Produkt darf nicht ohne Genehmigung zerlegt, repariert oder umgebaut werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum, während es aufgeladen wird.
- Vermeiden Sie jegliche Heranführung von magnetischen Gegenständen, wie zum Beispiel Magneten, an das Gerät, um Störungen und Datenverluste zu vermeiden.
- Verhindern Sie, dass Staub oder Schmutz in den Steckplatz und den USB-Anschluss gelangt. Wischen Sie diese im Falle eines solchen Zustands sofort ab oder entfernen Sie sie, um Bedingungen wie z. B. eine schlechte Verbindung zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Produkt, das Zubehör und das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um jegliche Erstickungsgefahren zu vermeiden.
- Laden Sie das Gerät innerhalb des Temperaturbereichs von 10 °C bis 35 °C auf; andernfalls kann es zu längeren Ladezeiten oder Ladefehlfunktionen kommen.
- Verwenden Sie keine anderen USB-Kabel als die mitgelieferten. Verwenden Sie nur das angegebene USB-Kabel und beachten Sie die folgenden Punkte:
- Beschädigen oder bearbeiten Sie das USB-Kabel nicht.
- Erhitzen, ziehen oder biegen Sie das USB-Kabel nicht, um mögliche Brände oder Stromschläge zu vermeiden.

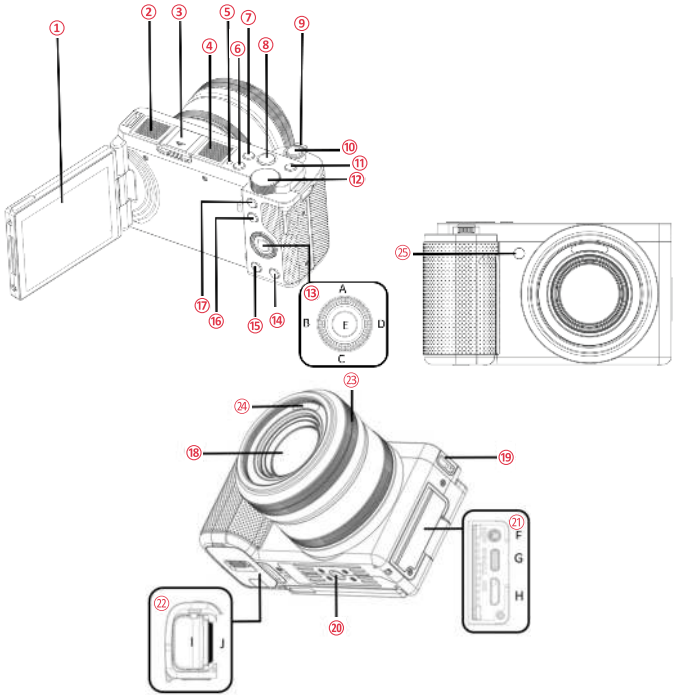
SPEICHERKARTE / SPEICHER

Es wird empfohlen, die wichtigen aufgezeichneten Daten regelmäßig auf andere Speicherkarten oder einen PC zu kopieren. **Beachten Sie unbedingt die folgenden Richtlinien, um eine Beschädigung Ihrer aufgezeichneten Daten zu vermeiden.**

- Benutzen, ersetzen oder lagern Sie die Karte nicht an Orten, an denen sie starken Magnetfeldern, statischer Elektrizität oder elektrischem Rauschen ausgesetzt ist.

- Schalten Sie die Kamera während der Aufnahme, der Wiedergabe oder bei einem anderen Zugriff auf die Micro-SD-Karte nicht aus.
- Lagern Sie die Karte nicht an Orten, die hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt sind.

EINFÜHRUNG IN DIE BAUTEILE



DE

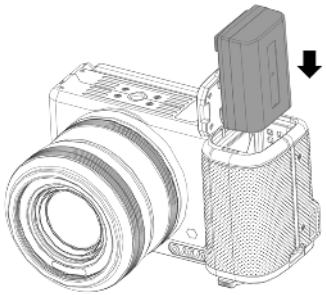
①		**IPS-Touchscreen**	Bildschirmvorschau und Video-/Fotowiedergabe
②		**Mikrofon**	Tonaufnahme
③		**Blitzschuhschnittstelle**	Anbringung von Blitzschuhprodukten
④		**Lautsprecher (Speaker)**	Tonwiedergabe
⑤		**Statusleuchte**	Grünes Licht immer an ; Standby ; Grünes Licht blinkt kontinuierlich ; in Aufnahmephase ; Grünes Licht blinkt einmal ; Aufnahme eines Fotos ; Rotes Licht immer an: leuchtet während des Ladevorgangs und schaltet sich aus, wenn das Gerät vollständig geladen ist
⑥		**POWER-Taste**	Einschalten/Ausschalten (Power On/Power Off)
⑦		**DISP-Taste**	Drücken zum Wechseln des Anzeigemodus
⑧		**VIDEO-Taste**	START/STOP der Aufnahme
⑨		**T/W-Zoom-Taste**	Ziehen Sie im Video-/Fotomodus zum Vergrößern/Verkleinern nach links/rechts; Ziehen Sie in der Wiedergabe nach links, um zur Rastervorschau zu wechseln
⑩		**Auslösetaste**	Zweistufige Taste, zum Fokussieren antippen und zum Fotografieren im Fotomodus drücken
⑪		**MODE-Taste**	Aufrufen der Liste der Aufnahmemodi
⑫		**Einstellknopf**	P-Modus (Programm-Modus): Belichtung einstellen ; A-Modus (Zeitautomatik): Einstellen der Blende; S-Modus (Blendenautomatik): Einstellen der Verschlusszeit ; M-Modus (Manuelle Belichtung): Einstellen der Verschlusszeit und der Blende (Umschalten zwischen der Belichtungstaste) Videomodus: Belichtung einstellen; SCNModus(Szenenauswahl): Auswahl der Szene; Makromodus: Belichtung einstellen
⑬	**A**	**Bildfolgemodus-Taste**	Im Standby: Wechseln Sie in die Option Serienbild/Selbstauslöser ; Im Funktionsmenü: Wählen Sie die Funktion aufwärts
	B	**AE-L-Taste**	Im Standby-Modus: Speichern des aktuellen Belichtungswerts ; Im Funktionsmenü: Wählen Sie die Funktion auf der linken Seite
	C	**Belichtungstaste**	Im Standby-Modus: Geben Sie die Option für den Belichtungswert ein; Im Funktionsmenü: Wählen Sie die Funktion abwärts
	D	**AFL-Taste**	Im Standby: Speichert den aktuellen Fokus; Im Funktionsmenü: Wählen Sie die Funktion auf der rechten Seite
	E	**OK-Taste**	Im Standby: Geben Sie die Optionen für Effekte, Kontrast, Sättigung und Schärfe ein. Im Funktionsmenü: Bestätigen Sie die Auswahl von Funktionen; im Wiedergabemodus: Starten/Pausieren der Wiedergabe

⑭		**Löschen-Taste**	Letzte Dateien löschen.
⑮		**Wiedergabetaste**	Wechseln Sie in den Wiedergabemodus
⑯		**Fn Shortcut-Taste**	Wechseln Sie in das Menü für Kurzbefehle
⑰		**MENU-Taste**	Im Standby-Modus: Wechseln Sie in das Funktionsmenü;
⑱		**Objektiv**	Wiedergabe eines Videos: Wiedergabe anhalten
⑲		**Loch für die Gurtbefestigung**	Anbringung für verstellbaren Gurt
⑳		**1/4 Stativgewinde**	Stativmontage
㉑	**F**	**MIC-Schnittstelle**	Zugriff auf externe Mikrofone
	G	**TYPE-C USB-Schnittstelle**	Externes USB-Kabel
	H	**HD-Schnittstelle**	Externes HDMI-Kabel
㉒	**I**	**Batteriefach**	Akku laden
	J	**SD-Steckplatz**	Setzen Sie die SD-Karte ein
㉓		**Manuelles Fokussierrad**	Manuelles Fokussieren im MF-Modus
㉔		**IR-Nachtsicht-Taste**	Nachtsicht umschalten
㉕		**AF-Hilfslicht**	Zusätzliche Fokussierung

AKKU LADEN & AUFLADEN

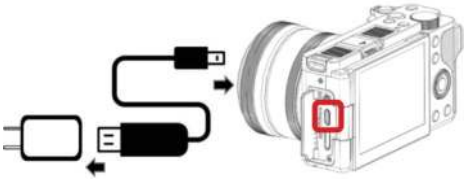
• Laden des Akkus

Setzen Sie den Akku in die Kamera ein, indem Sie die im Schaubild dargestellte Richtung beachten.

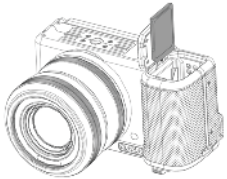


DE

• **Aufladen des Akkus**



VERWENDEN EINER SPEICHERKARTE



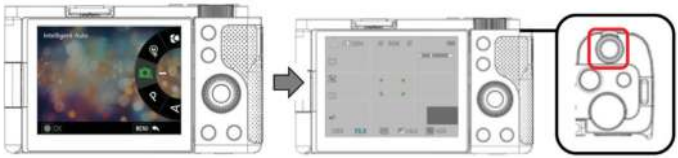
• **Einsetzen einer Speicherkarte**
Setzen Sie die Speicherkarte ein, wie im Schaubild dargestellt

Wenn Sie die Speicherkarte zum ersten Mal verwenden, formatieren Sie diese bitte in der Kamera.

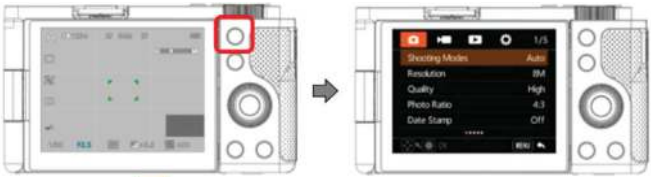
Die Verwendung einer U3-Speicherkarte mit 512 GB wird empfohlen, und jede Speicherkarte unter U3 wird möglicherweise nicht ordnungsgemäß funktionieren.

FOTO

Drücken Sie die **MODUS-Taste**, um dieAufnahmemodi auszuwählen



Drücken Sie die **Fotoaufnahme** halb herunter, um zu fokussieren, und drücken Sie die Fototaste anschließend erneut vollständig herunter, um eine **Fotoaufnahme** zu machen.



Drücken Sie die **MENU-Taste**, um die Einstellungen aufzurufen

Aufnahmemodi	Automatikmodus/Programmmodus/Zeitautomatik/Blendenautomatik/Manuelle Belichtung/Video/Szenenauswahl/Makro/Infrarot-Nachtsicht/
Auflösung	24 MP/20 MP/13 MP/10 MP/8 MP/5 MP/3 MP/2 MP
Fotoverhältnis	4:3/16:9
Fokusmodi	AF/MF/AF+MF/AF+MF2
Weißabgleich	Auto/Tageslicht/Bewölkt/Kunstlicht/Fluoreszierend(H)/Fluoreszierend(L)/Farbtemperatur
WDR	Aus/Ein
Belichtungskorrektur	-3.0 ~ +3.0
ISO	Auto/100/200/400/800/1600/3200
Blitzlicht-Modus	Off/Automatischer Blitz/Fullblitz (Vor der Verwendung ist ein externes Blitzlicht erforderlich)
Bildfolge	Einzelaufnahmen/Weiterschießen:3/Weiterschießen:5/Weiterschießen:7/ Selbstauslöser:2 Sek./Selbstauslöser:5 Sek./Selbstauslöser:10 Sek.
Intervall-Timer-Aufnahmen	Aus/3 Sek./5 Sek./10 Sek./30 Sek./1 Min.
Zeitspanne des Intervallmodus	Unbegrenzt/5 Min./10 Min./15 Min./20 Min./30 Min./60 Min.

VIDEO

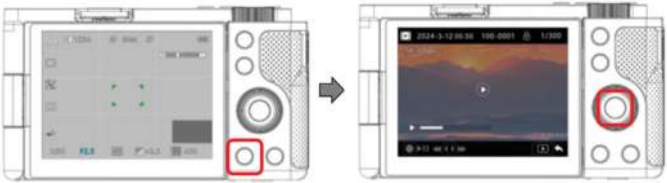
Drücken Sie die **VIDEO-Taste**, um die Aufnahme zu starten/ stoppen.
Drücken Sie die **MENU-Taste**, um die Einstellungen aufzurufen.

DE

Auflösung	4K30/2.7K60/2.7K30/1080P120/1080P60/1080P30/720P120/720P60/720P30
Datumsstempel	Aus/Datum/Datum&Uhrzeit
Mikrofon	1 ~ 20
Zeitlupe	Aus/1080P 4X/1080P 2X/720P 4X/720P 2X
Loop-Aufnahme	Aus/1 Min./3 Min./5 Min.
Zeitraffervideo	Aus/1 Sek./3 Sek./5 Sek./10 Sek./30 Sek./1 Min.
Dauer	Unbegrenzt/5 Min./10 Min./15 Min./20 Min./30 Min./60 Min.

WIDERGABE

Drücken Sie die **PLAYBACK-Taste** im Standby-Modus

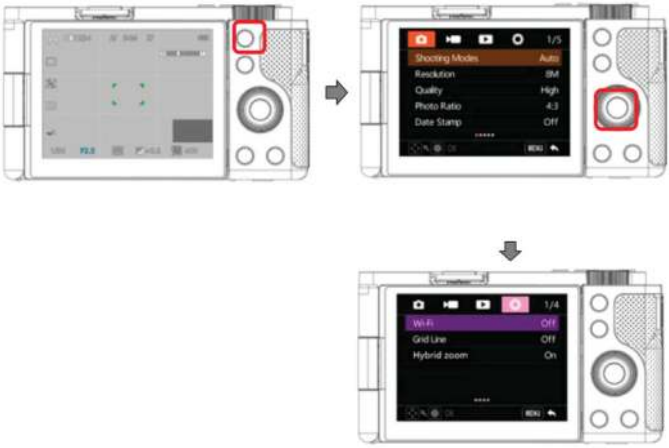


Drücken Sie die **OK-Taste**, um die Wiedergabe des Videos zu starten

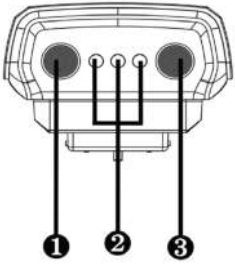
Drücken Sie die Tasten **AEL** und **AFL**, um die Dateien zu durchsuchen; drücken Sie die **MENU-Taste**, um die Dateioptionen anzuzeigen

SYSTEMEINSTELLUNGEN

Drücken Sie die **MENU-Taste**, um zu den Einstellungen zu gelangen



BLITZLICHT

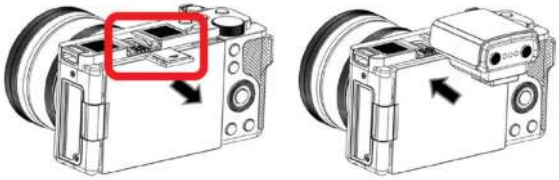


❶ Einschalttaste: Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- und auszuschalten, und drücken Sie sie kurz zum Umschalten der Blitzmodi.

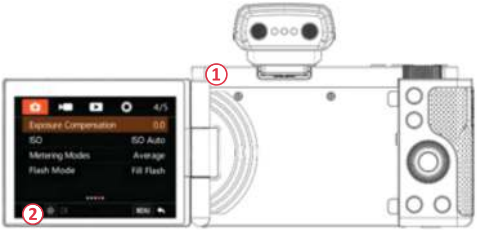
❷ Blitzmodus-Kontrollleuchte (1. Modus: Niedrig / 2. Modus: Mittel / 3. Modus: Hoch).

❸ Blitztest-Taste.

DE



Entfernen Sie die Blitzschuhabdeckung von der Kamera und bringen Sie den Blitz auf der Kamera an



Drücken Sie lange auf die Einschalttaste, um den Blitz einzuschalten, und aktivieren Sie anschließend den Blitzmodus in den Fotoeinstellungen der Kamera, um ihn zu verwenden.

MOBILE ANWENDUNG

- **Download und Installation der App:**
  Scannen Sie den nachstehenden QR-Code, um sie herunterzuladen und direkt zu installieren

  oder

  Suchen und installieren Sie „OD CAM" direkt über den App Store oder Google Play Store.

• **Wi-Fi-Verbindung**

Schalten Sie die **Wi-Fi-Funktion** in den Systemeinstellungen ein und verbinden Sie Ihr Smartphone. Suchen Sie **den auf der Kamera angezeigten Wi-Fi-Namen** in den Wi-Fi-Einstellungen Ihres Telefons und geben Sie das Passwort ein, um eine Verbindung herzustellen. Sobald die Verbindung hergestellt wurde, öffnen Sie die **OD CAM-App**.

Nachdem Sie das Gerät zum ersten Mal angeschlossen haben, ändern Sie bitte das Standard-Wi-Fi-Passwort der Kamera, um die Sicherheit Ihres Geräts zu gewährleisten.

Für Android-Nutzer: Bitte wählen Sie (Ja) für alle möglichen Fragen wie (Der App die Berechtigung erteilen?)

Die Wi-Fi-Funktion ist eine drahtlose Punkt-zu-Punkt-Verbindung innerhalb einer effektiven Entfernung. Die maximale Entfernung beläuft sich auf etwa 6 m. Bitte verwenden Sie die Funktion innerhalb der effektiven Entfernung.

Aufgrund verschiedener Telefonmarken oder -konfigurationen könnte der Zugriff auf die Hauptschnittstelle langsamer erfolgen oder die Verbindung fehlschlagen. Bitte führen Sie den Verbindungsvorgang im Bedarfsfall erneut aus.

Q & A

F1: Ein Video könnte automatisch in mehrere Dateien aufgeteilt werden. Wie kann ich sie zu einer einzigen zusammenfassen?

A1: Sie können sie mithilfe einer Software für die Kombinierung von Videos auf Ihrem Computer zusammenfügen.

F2: Mit welchen Betriebssystemen oder Mobiltelefonen ist die App kompatibel?

A2: Die App ist mit den folgenden Betriebssystemen kompatibel: Android: Android 5.0, Android 6.0, Android 7.0, Android 8.0, Android 9.0, Android 10.0,Android 11.0 ,Android 12.0,Android 13.0 und Android 14.0; iOS: iOS 9, iOS 10, iOS 11, iOS 12, iOS 13, iOS 14,iOS 15,, iOS 16, iOS 17 und iOS 18; Unabhängig von den Systemen, mit denen sie kompatibel ist, hängt die Stabilität der App von den Konfigurationen des Telefons und den Netzwerkbedingungen ab. Die App ist nicht auf Computern anwendbar.

. F3: Warum gelingt es meinem Android-Telefon nicht, sich mit der App zu verbinden?

A3: Nachdem Sie Ihr Telefon erfolgreich mit dem Wi-Fi verbunden haben, wählen Sie bitte (Ja) für den Fall, dass die folgende Meldung angezeigt wird: (Wi-Fi ist nicht mit dem Internet verbunden).

DE

FEHLERSUCHE

Störung	Mögliche Ursache und Lösung
Fehler beim Einschalten	- Der Ladezustand des Akkus der Kamera ist niedrig. Bitte laden Sie ihn sofort wieder auf. - Überprüfen Sie, ob die Temperatur der Betriebsumgebung sich innerhalb des Bereichs von 0~40 °C befindet.
Fehler beim Ausschalten	- Wenn die Umgebungstemperatur hoch ist oder die Kamera über einen längeren Zeitraum verwendet wird, könnte sie eine übermäßig hohe Temperatur aufweisen. Bitte warten Sie einen Moment.
Automatische Abschaltung	- Es ist völlig normal, dass sich die Kamera nach drei Minuten Betriebsbereitschaft automatisch ausschaltet. - Überprüfen Sie, ob die Temperatur der Betriebsumgebung sich innerhalb des Bereichs von 0~40 °C befindet. - Wenn die Kamera über einen längeren Zeitraum verwendet wird, könnte sie eine übermäßig hohe Temperatur aufweisen. Bitte warten Sie einen Moment und schalten Sie sie wieder ein, sobald sie sich abgekühlt hat.
Schnelle Akkuentladung	- Die Leistung des Akkus wird sich bei niedrigen Temperaturen verschlechtern. Bitte verwenden Sie sie, nachdem sie wieder vorgewärmt wurde. - Der Akku ist nicht vollständig geladen. Bitte laden Sie ihn wieder auf. - Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht, bitte kaufen Sie einen neuen Akku.
Die Wi-Fi-Signale sind instabil	- Die Entfernung ist zu groß. Bitte verwenden Sie das Gerät innerhalb einer (effektiven Entfernung) von 6 m. - Der Ladezustand des Akkus der Kamera ist niedrig. Bitte laden Sie ihn sofort wieder auf. - Die Funksignale werden gestört, weil die Kamera auf einem Metalltisch oder -ständer steht. Halten Sie es von Metall fern. - Die Wi-Fi-Signale des Telefons sind schwach. Bitte verwenden Sie ein anderes Telefon.
Die Stimme im Video ist zu leise	- Die Tonanlage ist schlecht oder die Lautstärke ist nicht richtig eingestellt. Bitte verwenden Sie andere Geräte oder stellen Sie die Lautstärke ein. - Die Entfernung zur Schallquelle ist zu groß. Bitte nehmen Sie Ihre Videos innerhalb einer (effektiven Entfernung) von 5 m auf.

TECHNISCHE DATEN

Sensor	Sony 13-MP-CMOS-Sensor
Blende und Brennweite	F.-Nr. 1,8 ~ 2,6 f : 5.76 mm~57.6 mm
Durchmesser des Objektivgewindes	49 mm
Display	2.8" IPS-HD-Touchscreen

Vergrößern (Zoom)	10-facher optischer Zoom
Fotografierentfernung	Weit: 0,15 m~INF Tele: 0,4 m~INF
Dateiformat	Video: MP4 Foto: JPEG
Videoauflösung	4K30/2.7K60/2.7K30/1080P120/1080P60/1080P30/720P120/720P60/720P30
Fotopixel	24M/20M/13M/10M/8M/5M/3M/2M
Speichermedium	SDHC-Speicherkarte/SDXC-Speicherkarte
IR-Nachtsicht	UHS-III, 512 GB (maximal)
Mikrofon	Integriert
Lautsprecher (Speaker)	Integriert
Wi-Fi	Integriert
USB	Integriert
HDMI	Typ-C USB 2.0
Blitzschuh	Integriert
Computer-Betriebssystem	Windows 7/8/10/11 Mac OSX10.5 und höher
Mobiles Betriebssystem	Android 5.0 und höher; iOS 9.0 und höher
Leistungsaufnahme	DC5 V/2 A Typ-C USB
Abmessungen	L 117 mm B 84 mm H 66 mm
Gewicht	360 ± 5 g (ohne Batterie)
Betriebstemperatur	0 ~ 40°C
Verwendete Frequenzen	WiFi – 2,4 GHz IEEE 802.11b/g/n
Maximal genutzte Leistung	WiFi (2.4G) : 16dBM

IT

MISURE DI SICUREZZA

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Contengono informazioni importanti, quindi è bene conservarle per un utilizzo futuro.

- Non utilizzare il prodotto se presenta danni o condizioni insolite come fumo, suoni anomali, odori particolari.
- Per evitare scosse, non aprire l'involucro. All'interno non vi sono parti riparabili dall'utente. La manutenzione deve essere eseguita da un tecnico qualificato.
- Evitare di esporre il prodotto a temperature estreme, umidità o forti vibrazioni. Ciò può causare danni al sensore e malfunzionamenti dei circuiti interni.
- Non utilizzare prodotti chimici corrosivi o solventi per pulire il prodotto.
- Non smontare, riparare o trasformare il prodotto senza autorizzazione.
- Non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo mentre è in carica.
- Per evitare guasti e perdite di dati, non avvicinare al prodotto oggetti magnetici come le calamite.
- Evitare che polvere o sporcizia penetrino nello slot e nella porta USB. In tal caso, pulirli o rimuoverli tempestivamente per evitare problemi quali un contatto insufficiente.
- Tenere il prodotto, gli accessori e i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare possibili soffocamenti.
- La ricarica deve avvenire a una temperatura compresa tra 10°C e 35°C; in caso contrario, i tempi di ricarica potrebbeo rivelarsi più lunghi o potrebbero verificarsi malfunzionamenti.
- Non utilizzare cavi USB diversi da quelli forniti in dotazione. Utilizzare esclusivamente il cavo USB indicato e prestare attenzione a quanto segue:

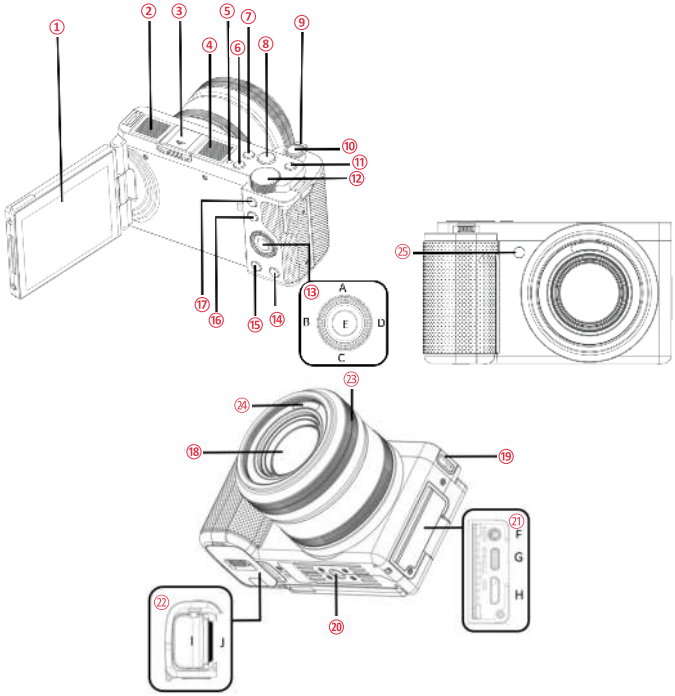
- Non danneggiare o modificare il cavo USB.
- Non riscaldare, tirare o piegare il cavo USB per evitare possibili incendi o scosse elettriche.

SCHEDA DI MEMORIA / MEMORIA

Si consiglia di copiare frequentemente i dati importanti registrati su altre schede di memoria o su un PC. **Seguire le indicazioni riportate di seguito per evitare di danneggiare i dati registrati.**

- Non utilizzare, sostituire o conservare la scheda in luoghi esposti a forti campi magnetici, elettricità statica o disturbi elettrici.
- Non spegnere la videocamera durante le riprese, la riproduzione o mentre si sta accedendo alla scheda Micro-SD.
- Non conservare la scheda in luoghi soggetti a temperatura elevata o umidità.

INTRODUZIONE AI COMPONENTI



IT

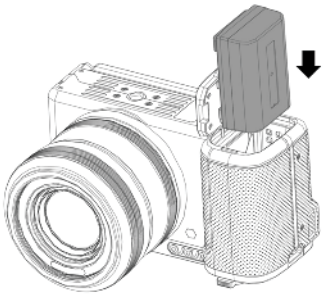
①		**Pannello touch IPS**	Anteprima dello schermo e riproduzione di video/foto
②		**Microfono**	Registrazione del suono
③		**Interfaccia Hot Shoe**	Montaggio di accessori hot shoe
④		**Altoparlante**	Riproduzione del suono
⑤		**Spia di stato**	Luce verde fissa : standby ; Luce verde continuamente lampeggiante: registrazione in corso. La spia lampeggia in verde una volta: scatto di una foto ; Luce rossa fissa: carica in corso, si spegne quando la carica è completa
⑥		**Pulsante di accensione**	Accensione / Spegnimento
⑦		**Pulsante DISP**	Premere per cambiare la modalità di visualizzazione dello schermo
⑧		**Pulsante VIDEO**	Avvio/arresto della registrazione video
⑨		**Tasto zoom T/W**	In modalità video/foto, spostare a sinistra/destra per ingrandire/ridurre; In riproduzione, spostare a sinistra per passare all'anteprima in formato griglia.
⑩		**Pulsante di scatto**	Pulsante a due livelli di pressione: in modalità foto, toccare per mettere a fuoco e premere per fotografare
⑪		**Pulsante MODE**	Richiama l'elenco delle modalità di ripresa
⑫		**Manopola di regolazione**	Modalità P (Modalità Programma): regola l'esposizione; Modalità A (Priorità Apertura): regola l'apertura del diaframma; Modalità S (Priorità Otturatore): regola la velocità dell'otturatore; M (Esposizione Manuale): regola la velocità dell'otturatore e l'apertura del diaframma (passa tra le impostazioni tramite il pulsante di esposizione) Modalità video: regola l'esposizione; SCN (Selezione Scena): seleziona la scena; Modalità macro: regola l'esposizione
⑬	**A**	**Pulsante della modalità Drive**	In standby: In modalità standby: accedi all'opzione scatto continuo/ autoscatto; Nel menu funzioni: seleziona la funzione sopra
	B	**Pulsante AE-L**	In standby: blocca l'attuale valore di esposizione Nel menu funzioni: seleziona la funzione a sinistra
	C	**Pulsante di esposizione**	In modalità standby: accedi all'opzione del valore di esposizione; Nel menu funzioni: seleziona la funzione sotto
	D	**Pulsante AFL**	In standby: blocca l'attuale messa a fuoco; Nel menu funzioni: seleziona la funzione a destra
	E	**Pulsante OK**	In modalità standby: accedi alle opzioni di effetti, contrasto, saturazione e nitidezza; Nel menu funzioni: conferma la selezione delle funzioni; in modalità di riproduzione: avvia/metti inpausa la riproduzione.

⑭		**Pulsante Elimina**	Elimina i file recenti.
⑮		**Pulsante di riproduzione**	Entra nella modalità di riproduzione
⑯		**Pulsante di scelta rapida delle funzioni Fn**	Accedi al menu di scelta rapida delle funzioni
⑰		**Pulsante MENU**	In standby: accedi al menu funzioni; riproduzione di un video: interrompe la riproduzione
⑱		**Obiettivo**	Inquadratura
⑲		**Foro di montaggio della tracolla**	Installare la tracolla regolabile
⑳		**Attacco da 1/4 per treppiede**	Installazione del treppiede
㉑	**F**	**Interfaccia MIC**	Porta per microfono esterno
	G	**Interfaccia USB TYPE-C**	Porta cavo USB
	H	**Interfaccia HD**	Porta HDMI
㉒	**I**	**Vano batteria**	Caricamento della batteria
	J	**Slot SD**	Inserire la scheda SD
㉓		**Ghiera per la messa a fuoco manuale**	Messa a fuoco manuale in modalità MF
㉔		**Pulsante visione notturna IR**	Interruttore visione notturna
㉕		**Luce ausiliaria AF**	Messa a fuoco ausiliaria

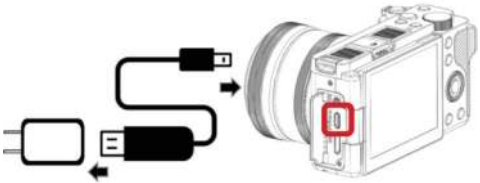
INSERIMENTO E RICARICA BATTERIA

• **Inserimento della batteria**

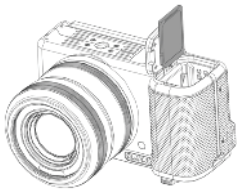
Installare la batteria nella fotocamera nella direzione indicata nel diagramma.



• **Carica della batteria**



UTILIZZO DI UNA SCHEDA DI MEMORIA

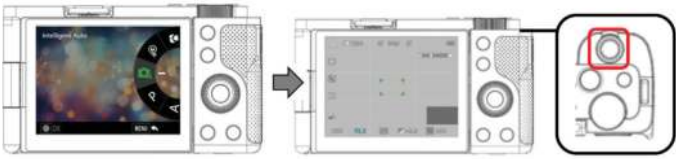


• **Inserimento di una scheda di memoria**
Inserire la scheda di memoria come mostrato nel diagramma

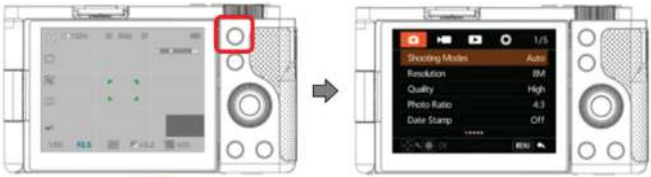
- Quando si utilizza la scheda di memoria per la prima volta, formattarla sulla fotocamera.
- Si consiglia una scheda di memoria U3 da 512 GB; qualsiasi scheda di memoria inferiore a U3 potrebbe non funzionare correttamente.

FOTO

Premere il pulsante **MODE** per selezionare le **modalità di ripresa**.



Premere a metà il **pulsante di scatto** per mettere a fuoco, quindi premere di nuovo a fondo il **pulsante di scatto** per scattare una foto.



Premere il pulsante **MENU** per accedere alle impostazioni.

Modalità di ripresa	Modalità automatica/Modalità programma/Priorità di apertura/Priorità diaframma/ Esposizione manuale/Video/Selezione scena/Macro/Visione notturna a infrarossi/
Risoluzione	24M/20M/13M/10M/8M/5M/3M/2M
Rapporto foto	4:3/16:9
Modalità di messa a fuoco	AF/MF/AF+MF/AF+MF2
Bilanciamento del bianco	Auto/luce diurna/nuvoloso/luce al tungsteno/luce fluorescente (H)/luce fluorescente (L)/temperatura del colore
WDR	Acceso/spento
Compensazione dell'esposizione	-3.0 ~ +3.0
ISO	Auto/100/200/400/800/1600/3200
Modalità flash	Off/Flash automatico/Riempi flash (È necessario un flash esterno prima dell'uso)
Modalità di scatto	Scatti singoli/Scatto continuo:3/Scatto continuo:5/Scatto continuo:7/Autoscatto:2 sec/Autoscatto:5 sec/Autoscatto:10 sec
Ripresa con timer a intervalli	Off/3 Sec/5 Sec/10 Sec/30 Sec/1Min
Durata della modalità intervallo	Illimitato/5 Min/10 Min/15 Min/20 Min/30 Min/60 Min

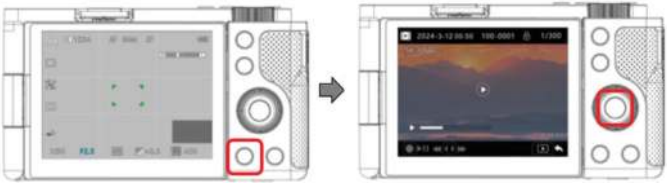
VIDEO

Premere il **pulsante Video** per avviare/arrestare la ripresa. Premere il pulsante MENU per entrare nelle impostazioni..

Risoluzione	4K30/2.7K60/2.7K30/1080P120/1080P60/1080P30/720P120/720P60/720P30
Marca temporale	Off/Data/Data e Orario
Microfono	1 ~ 20
Slow Motion	Arrêt/1080P 4X/1080P 2X/720P 4X/720P 2X
Registrazione in loop	Off/1 Min/3 Min/5 Min
Video in time-lapse	Off/1 Sec/3 Sec/5 Sec/10 Sec/30 Sec/1 Min
Durata	Illimitato/5 Min/10 Min/15 Min/20 Min/30 Min/60 Min

RIPRODUZIONE

Premere il pulsante **PLAYBACK** mentre si è in standby

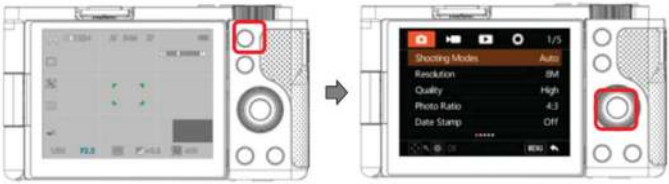


Premere il pulsante **OK** per riprodurre il video

Premere i pulsanti **AEL** e **AFL** per sfogliare i file; premere il pulsante **MENU** per visualizzare le opzioni dei file

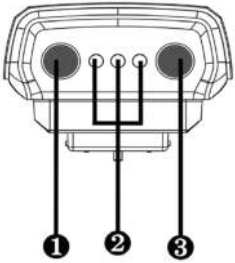
IMPOSTAZIONI DI SISTEMA

Premere il pulsante **MENU** per accedere alle impostazioni



Premere il pulsante **EXPOSURE+AFL** per sfogliare le impostazioni

FLASH

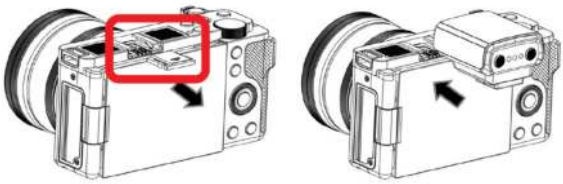


❶ Pulsante di accensione: tenere premuto per 3 secondi per accendere/spegnere, premere brevemente per cambiare modalità flash.

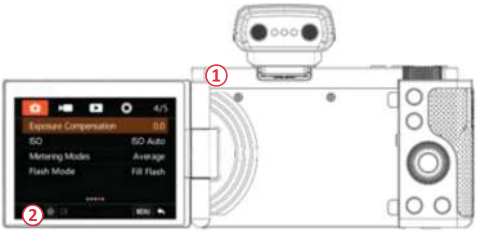
❷ Spia della modalità flash (1° modalità: Bassa / 2° modalità: Media / 3° modalità: Alta).

❸ Pulsante di test del flash.

IT



Rimuovere il coperchio della slitta hot shoe dalla fotocamera e montarvi il flash.



Premere a lungo il pulsante di accensione per accendere il flash, quindi, per utilizzarlo, attivare la modalità flash nelle impostazioni della fotocamera.

APPLICAZIONE MOBILE

- **Scaricare e installare l'applicazione:**
Scansionare il codice QR qui sotto per scaricarla e installarla direttamente

Oppure

Cercare «OD CAM» direttamente sull'App Store
o su Google Play Store e installarla.

• **Connessione Wi-Fi**

Attivare la funzione **Wi-Fi** nelle impostazioni del sistema e collegare lo smartphone. Individuare **il nome Wifi indicato sulla videocamera** nelle impostazioni Wi-Fi del telefono e inserire la password per la connessione.
Una volta collegati, aprire l'applicazione **OD CAM.**

Dopo aver collegato il dispositivo per la prima volta, modificare la password Wi-Fi predefinita della fotocamera per garantire la sicurezza del dispositivo.

Per gli utenti Android, selezionare (Sì) per tutte le domande possibili, come (Consentire all'app di ottenere l'autorizzazione?)

La funzione Wi-Fi consiste in una connessione wireless point-to-point entro una distanza massima utile. La distanza massima è di circa 6 m. Utilizzare la funzione entro la distanza massima utile.

Poiché le marche di telefoni e le configurazioni possono variare, l'accesso all'interfaccia principale potrebbe risultare lento o la connessione potrebbe non andare a buon fine. Si prega di ritentare la procedura di connessione

Q & A

D1: Un video può essere automaticamente diviso in più file. Come posso combinarli in uno solo?

A1: È possibile combinarli utilizzando un software di montaggio video sul computer.

D2: Con quali sistemi operativi o telefoni cellulari è compatibile l'App?

A2: L'app è compatibile con i seguenti sistemi operativi: Android: Android 5.0, Android 6.0, Android 7.0, Android 8.0, Android 9.0, Android 10.0 ,Android 11.0, Android 12.0,Android 13.0 e Android 14.0; iOS: iOS 9, iOS 10, iOS 11, iOS 12, iOS 13, iOS 14,iOS 15, iOS 16, iOS 17 e iOS 18;Indipendentemente dai sistemi con cui è compatibile, la stabilità dell'applicazione dipende dalle configurazioni del telefono e dalle condizioni di rete. L'applicazione non è utilizzabile su computer.

D3: Perché il mio telefono Android non riesce sempre a connettersi all'app?

A3: Dopo aver collegato il telefono al Wi-Fi, selezionare (Sì) nel caso in cui venga segnalato che (il Wi-Fi non è connesso a Internet).

IT

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Guasto	Possibile causa e soluzione
Mancata accensione	- La fotocamera ha la batteria scarica. Ricaricarla immediatamente. - Verificare che la temperatura dell'ambiente operativo sia compresa tra 0 e 40°C.
Mancato spegnimento	- Se la temperatura ambiente è elevata o se la fotocamera viene utilizzata per un periodo prolungato, potrebbe surriscaldarsi. Attendere un po'.
Spegnimento automatico	- È normale che la fotocamera si spenga automaticamente dopo tre minuti di attesa. Verificare che la temperatura dell'ambiente operativo sia compresa tra 0 e 40°C. - Se la fotocamera viene utilizzata per un periodo prolungato, potrebbe surriscaldarsi. Attendere un momento e accenderla dopo che si è raffreddata.
La batteria si scarica rapidamente	- Le prestazioni della batteria si riducono alle basse temperature. Utilizzala dopo averla preriscaldata. - La batteria non è completamente carica. Ricaricarla. - La batteria sta raggiungendo la fine della sua vita utile, acquistarne una nuova.
I segnali Wi-Fi sono instabili	- La distanza è eccessiva. Si prega di utilizzare la videocamera entro 6 m (distanza massima utile). - La fotocamera ha la batteria scarica. Ricaricarla immediatamente. - I segnali wireless subiscono interferenze perché la videocamera è collocata su un tavolo o un supporto metallico. Tenerla lontana dal metallo. - Il segnale Wi-Fi del telefono è debole. Utilizzare un altro telefono.
La voce del video è troppo bassa	- L'impianto audio è scadente o il volume non è regolato correttamente. Si prega di utilizzare altri dispositivi o di regolare il volume. - La distanza dalla sorgente sonora è eccessiva. Registrare i video entro 5 m (distanza massima utile).

SPECIFICHE TECNICHE

Sensore	Sensore Sony CMOS da 13 MP
Apertura e lunghezza focale	F.no 1,8 ~ 2,6 f : 5,76 mm ~ 57.6 mm
Diametro della filettatura dell'obiettivo	49 mm
Schermo	Touch screen HD IPS da 2.8"
Zoom	Zoom ottico 10X
Distanza di scatto	Grandangolo: 0,15 m~INF Tele: 0,4 m~INF

Formato file	Video: MP4 Foto: JPEG
Risoluzione video	4K30/2.7K60/2.7K30/1080P120/1080P60/1080P30/720P120/720P60/720P30
Pixel delle foto	24M/20M/13M/10M/8M/5M/3M/2M
Supporto di memoria	Scheda di memoria SDHC/SDXC
Visione notturna a infrarossi	UHS-III, 512 GB (massimo)
Microfono	Incorporato
Altoparlante	Incorporato
Wi-Fi	Incorporato
USB	Incorporato
HDMI	USB 2.0 Type-C
Slitta Hot Shoe	Incorporato
Sistema operativo del computer	Windows 7/8/10/11 Mac OSX10.5 e successivi
Sistema operativo telefono	Android 5.0 e versioni successive; iOS 9.0 e versioni successive
Ingresso di alimentazione	DC5V/2A USB Type-C
Dimensioni	L 117 mm L 84 mm H 66 mm
Peso	360±5 g (batteria esclusa)
Temperatura operativa	0 ~ 40℃
Frequenze utilizzate	WiFi – 2,4 GHz IEEE 802.11b/g/n
Potenza massima utilizzata	WiFi (2.4G) : 16dBM

DE

Notice of compliance for the European Union

Products bearing the CE mark comply with the applicable European directives and associated harmonised European standards.

Disposal of waste equipment by users in the European Union

This symbol means that according to local laws and regulations it is prohibited to dispose of this product with household waste Instead it is your responsibility to protect the environment and human health by handing over your used device to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

GT Company declares that the electric radio equipment of the type Digital camera/video camera complies with directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following web address: www.agfaphoto-gtc.com

GT Company déclare que l'équipement radio électrique du type Appareil photo / vidéo numérique est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.agfaphoto-gtc.com

This device complies with part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warranty : 2-year limited warranty / garantie limitée de deux ans / 2 Jahre eingeschränkte Garantie / Garantía limitada de 2 años / Garanzia limitata di 2 anni / Garantia limitada de 2 anos / 2-letnia ograniczona gwarancja / 2 év korlátozott garancia / 2letá omezená záruka / 2 jaar beperkte garantie / 2-летняя ограниченная гарантия / 2 års begrænset garanti / 2 vuoden rajoitettu takuu / 2 vuoden rajoitettu takuu / アフターサービス.

After sales service / Service après vente / Kundendienst / Servicio postventa / Assistenza post vendita / Értékesítés utáni szolgáltatás / Service na verkoop / Serviço pós venda / Serwis pogwarancyjny / Poprodejní servis / Послепродажное обслуживание / 2年保証 :

aftersales@agfaphoto-gtc.com / +33 (0) 1 85 49 10 26

Made in China
Product manufactured for and distributed by GT Company:
FR Office : 5 Rue de la Galmy, 77700 Chessy
UK Office : 1st floor gallery court 28 arcadia avenue London - United Kingdom - N3 2FG
USA Office : 1251 Avenue of the Americas, fl.3, 10020 New York
www.gtcompany.fr - info@gtcompany.fr

AgfaPhoto is used under license of Agfa-Gevaert NV. For this product a sub-license has been granted by AgfaPhoto Holding GmbH (www.agfaphoto.com). Neither Agfa-Gevaert NV nor AgfaPhoto Holding GmbH manufacture this product or provide any product warranty or support. For service, support and warranty information, contact the distributor or manufacturer.

www.agfaphoto-gtc.com